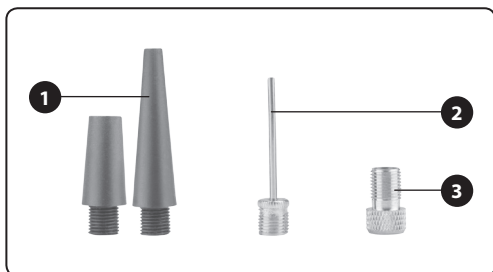


Obr. 1 / 1. ábra / Abb. 1 / Fig. 1



Obr. 2 / 2. ábra / Abb. 2 / Fig. 2

TIP!

## EXTOL® PREMIUM

8865067

Konektory na nafukovací ventily, sada 11 ks / CZ  
 Konektory na nafukovacie ventilčeky, sada 11 ks / SK  
 Levegő szelep csatlakozók, 11 db készlet / HU  
 Konnektoren für Aufblasventile, Set 11 St. / DE  
 Filling Valves Connectors, Set 11 pcs / EN

Obr. 3 / 3. ábra / Abb. 3 / Fig. 3

## Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projeвили značce Extol® zakoupením tohoto výrobku. Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

**www.extol.cz info@madalbal.cz**

**Tel.: +420 577 599 777**

**Výrobce:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

**Datum vydání:** 7. 7. 2022

## I. Charakteristika – účel použití



**USB nabíjecí cestovní aku kompresor Extol® Premium 8891511 s displejem a LED svítidlem** je určen ke **kontrole a k nafukování pneumatik osobních automobilů, motorek, cyklistických kol** na předepsaný

tlak a dále **míču, lehátek** apod. Po připojení k ventilku pneumatiky se na displeji automaticky zobrazí aktuální tlak a stisknutím tlačítka se tlak doplní na přednastavenou hodnotu. Kompresor automaticky ukončí plnění po dosažení nastaveného tlaku.

Kompresor je dodáván s univerzálním adaptérem pro zasunutí do ústních ventilek, galuskovým ventilkovým adaptérem a také s trubičkou pro nafukování míčů.

- ✓ Jednoduchým přenastavením jednotek lze tlak měřit v bar, psi, kPa, nebo v kg/cm<sup>2</sup>.
- ✓ Součástí aku kompresoru je výkonné LED svítidlo jako zdroj světla za snížené viditelnosti, které lze zapnout samostatně, nezávisle na kompresoru.
- ✓ Díky velmi pomalému samovybití Li-ion baterie, aku kompresor vydrží dlouho nabitý a je tak připravený k použití i dlouho po nabíjení, navíc Li-ion baterii lze dobít kdykoli, nezávisle na úrovni nabití, aniž by se tím snižovala její kapacita.
- ✓ Funkce přechodu do spícího režimu po 1 min. nečinnosti chrání baterii před vybitím.
- ✓ Vzhledem k malým rozměrům a hmotnosti může být kompresor součástí výbavy osobního automobilu, motorky, výbavy pro cykloturistiku, cestování apod.

## II. Technická specifikace

Označení modelu/objednávací číslo	8891511
Max. dosažitelný tlak	10,3 bar <sup>1)</sup>
Jednotky tlaku	bar, psi, kPa, kg/cm <sup>2</sup>
Délka plnicí hadičky	24 cm
Způsob nabíjení kompresoru	USB <sup>2)</sup>
Délka nabíjecího USB kabelu	cca 75 cm
Doba nabíjení	4 hod. <sup>2)</sup>
Funkce automatického vypnutí při nečinnosti	ANO (po 1 min.)
Zabudovaná baterie	2× 18650 Li-ion; 2000 mAh
Jmenovité napájecí napětí (sériové zapojení baterií)	7,4 V $\text{---}$
Max. výkon motoru	74 W
Průtok vzduchu	15 l/min
Zabudované LED svítidlo	ANO
Hmotnost kompresoru (bez příslušenství)	0,38 kg
Rozměry kompresoru (V × Š × H) (bez příslušenství)	13,7 × 8,5 × 4,6 cm
Materiál těla kompresoru	plast ABS
Hladina akustického tlaku L <sub>DA</sub> ; nejistota K	80,0 dB(A); K = ± 3 dB (A)
Hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> ; nejistota K	90,0 dB(A); K = ± 3 dB (A)
Max. hladina vibrací a <sub>h</sub> (součet tří os); nejistota K	≤ 2,0 m/s <sup>2</sup> ; K = ± 1,5 m/s <sup>2</sup>

### Dodávané příslušenství:

Plnicí hadička

USB nabíjecí kabel

Nafukovací adaptéry:

- trubička pro plnění míče
- adaptér do ústních nafukovacích ventilek
- galuskový ventilkový adaptér

- 1) Max. dosažitelný tlak se vztahuje na malé objemy vzduchu odpovídající objemu tenké galusky cyklistického kola.
- 2) Kompresor má integrovanou elektronickou ochranu proti nabíjecímu proudu vyššímu než 1 A. Pokud má USB nabíjecí zdroj vyšší hodnotu proudu než 1 A, elektronika kompresoru nepustí větší proud než 1 A a bude docházet k nabíjení proudem 1 A. Použití USB nabíjecího zdroje s vyšším proudem než 1 A nabíjení neurychlí.

### III. Součásti a ovládací prvky

#### Obr.1, pozice-popis

- 1) Příruba hadičky pro přišroubování k ventilku nebo nafukovacích adaptérů
- 2) Přepínač pro zapnutí/vypnutí
- 3) Displej
- 4) Tlačítko volby osobní automobil-motocykl-kolo-míč (jedná se o již přednastavené hodnoty tlaku pro osobní automobil-motocykl-kolo-míč)
- 5) Tlačítko „-“ pro snížení hodnoty tlaku
- 6) Tlačítko „M“ pro aktivaci ve spánkovém režimu; nastavení jednotek tlaku; pro zapnutí/vypnutí plnění
- 7) Tlačítko „+“ pro zvýšení hodnoty tlaku
- 8) Tlačítko pro zapnutí LED svítidla
- 9) Plnicí hadička
- 10) LED svítidlo
- 11) USB-C nabíjecí konektor
- 12) LED kontrolka procesu nabíjení a plného nabití

#### Obr.2, pozice-popis

- 1) Univerzální adaptér pro zasunutí do (ústních) nafukovacích ventilků
- 2) Trubička pro nafukování míčů
- 3) Galuskový ventilkový adaptér

### IV. Použití kompresoru

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu.

#### NABÍTÍ KOMPRESORU

##### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Pro plnění vzduchem je nutné, aby byl kompresor dosti nabitý.
- Kompresor nabijete z USB portu počítače nebo nabíječkou s USB portem apod. Kompresor má integrovanou elektronickou ochranu proti vstupnímu nabíjecímu proudu vyššímu než 1 A, takže je možné kompresor nabíjet z USB portu bez ohledu nato, jak velký nabíjecí proud je, protože kompresor bude nabíjen proudem max. 1 A. Použití USB nabíjecího zdroje s nabíjecím proudem více než 1 A proces nabíjení neurychlí. Po plném nabití baterie u kompresoru je nabíjení automaticky ukončeno a nemůže dojít k přebíjení baterie, pokud je kompresor připojen k nabíječce i po plném nabití.
- Proces nabíjení a nabití je signalizován LED kontrolkou na kompresoru (obr.1, pozice 12).
- Při nabíjení svítí kontrolka červeně, při plném nabití modře. Právo na změnu uvedeného signalizace procesu nabíjení a nabití vyhrazeno na možnou změnu ve výrobě.

- Kompresor nabíjejte v rozmezí okolní teploty a teploty přístroje v rozsahu +10°C až 40°C. Nabíjení při nižší než uvedené teplotě, zhoršuje proces nabíjení a při vyšší než uvedené teplotě, je riziko poškození vysokou teplotou, protože při nabíjení vzniká teplo.

#### POUŽÍVÁNÍ NAFUKOVACÍCH ADAPTÉRŮ

- Do příruby plnicí hadičky našroubuje nafukovací adaptér. Pro zasunutí do ústních nafukovacích ventilků je určen adaptér (obr.2, pozice 1). Pro nafukování míčů je určena nafukovací trubička (obr.2, pozice 2), kterou zasunete do ventilu míče. Pro nafukování galusek hadičku k ventilku galusky připojte prostřednictvím galuskového adaptéru (obr.2, pozice 3).

#### PLNĚNÍ KOMPRESOREM

##### Krok 1

- Vzduchovou hadičku našroubujte do kompresoru.

##### Krok 2

- Přírubu plnicí hadičky přišroubujte k ventilku pneumatiky.

##### Krok 3

- Přepínač přepněte směrem nahoru (na přepínači bude viditelný symbol ON) (krok 3). Dojde k zapnutí kompresoru a na displeji bude zobrazena aktuální hodnota tlaku v pneumatice. Pokud není kompresor připojen k pneu, která je pod tlakem, po 1 minutě nečinnosti dojde k vypnutí kompresoru i při přepínači v pozici „ON“ pro ochranu před vybitím baterie (přechod do spánkového režimu). Je-li kompresor ve spánkovém režimu, krátce stiskněte tlačítko „M“, tím dojde k přechodu

kompresoru ze spánkového režimu do aktivního režimu.

##### Krok 4

- Jednotku tlaku nastavte stisknutím a přidržetím tlačítka „M“ (obr.1, pozice 6). Pro změnu jednotek tlaku je nutné vždy stisknout a přidržet tlačítko „M“. Pokud bude tlačítko jen krátce stisknuto, dojde k zahájení plnění.

##### Krok 5

- Stiskáváním tlačítka (obr.1, pozice 4) lze nastavit symbol automobilu, motocyklu, kola nebo míče s přednastavenou výchozí hodnotou tlaku pro dané zařízení, která je zobrazena na displeji, aby se nemusela hodnota nastavovat úplně od nuly, nebo lze tímto tlačítkem nastavit jako výchozí hodnotu 0. Přednastavené hodnoty tlaku pro dané zařízení jsou pouze orientační je nutné se řídit pokyny výrobce vozidla, jaký tlak má v pneumatice být. Následně tlačítkem „+“ nebo „-“ upravte/nastavte požadovanou hodnotu tlaku.

##### Krok 6

- Krátkým stisknutím tlačítka „M“ dojde k zahájení plnění na přednastavený tlak. Po dosažení přednastaveného tlaku dojde k automatickému ukončení plnění. V případě, že je nutné ukončit (přerušit) plnění při nižším, než je přednastavený tlak, krátce stiskněte tlačítko „M“.

##### Krok 7

- Pokud nebudete kompresor používat, vypněte jej přepnutím přepínače do pozice „OFF“.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Během provozu neomezujte přívod vzduchu nasávacími otvory, které jsou umístěny na straně nabíjecího

portu. Omezení přívodu vzduchu do kompresoru nasávacími otvory snižuje plicní výkon kompresoru a může vést k přehřátí přístroje z důvodu nedostatečného chlazení.

## POZNÁMKA K PROVOZU

- Pokud bude kompresor v provozu bez protitlaku vzduchu, např. pokud nebude kompresor připojen k pneumatice, ale bude vzduch vyfukovat do volného prostoru, po určité době se kompresor automaticky vypne.
- Pokud je baterie vybitá, symbol baterie na displeji bliká.

## ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ SVÍTLÍKA

- Pro zapnutí/vypnutí svítidla stiskněte tlačítko se symbolem světla (obr.1, pozice 8).

## ⚠ UPOZORNĚNÍ K POUŽÍVÁNÍ KOMPRESORU

- Pokud je kompresor nepřetržitě v provozu 10 min., pro dlouhou životnost jej doporučujeme před dalším provozem nechat vychladnout.
- Kompresor chraňte před dětmi. Zajistěte, aby si děti s přístrojem nehrály. Zamezte používání kompresoru dětmi bez dozoru.
- Kompresor chraňte před deštěm a před vniknutím vody.
- Kompresor se během provozu zahřívá.



Přístroj za chodu vytváří elektromagnetické pole, které může negativně ovlivnit fungování aktivních či pasivních lékařských implantátů (kardiostimulátorů) a ohrozit život uživatele. Před použitím tohoto přístroje se informujte

u lékaře či výrobce implantátu, zda můžete s tímto přístrojem pracovat.

## ⚠ PRO DLOUHOU ŽIVOTNOST BATERIE

- Kompresor nevystavujte vysoké teplotě (nad 50°C) nebo nízké teplotě (teplota kolem 0°C a méně), protože nízká nebo vysoká teplota poškozuje baterii. Z tohoto důvodu kompresor nenechávejte ve vozidle za horkého počasí nebo při mrazu. Je-li baterie podchlazená, snižuje se její kapacita (dodávka proudu), klesá výkon a doba provozu kompresoru a baterii to poškozuje. Kompresor neprovozuje při podchlazení baterii. V případě podchlazení baterie kompresor před použitím nechte dostatečně dlouhou dobu vytemperovat na pokojovou teplotu.
- Po použití kompresoru jej doporučujeme plně nabít, aby nebyl kompresor skladován s málo nabitou nebo vybitou baterií. Skladování kompresoru s vybitou nebo málo nabitou baterií baterii poškozuje a snižuje se její životnost. Pokud nebude kompresor delší dobu používán, nejdéle po 6 měsících baterii plně nabijte.
- **Pro dlouhou životnost baterie nedoporučujeme, aby byl kompresor v provozu při nabíjení.**

## V. Význam značení na štítku

**EXTOL**® Item No. 8891511

Li-ion battery 2x 18650  
Capacity 2000mAh

Rated 7,4 V  $\pm$  14,8 Wh

UN 38.3/EN 62133-2 | 0,38 kg

Input (charging): 5V/1 A  $\pm$  USB

Max. 10,3 bar | Airflow 15 l/min

SN:

Produced by Madal Bal a.s.  
Průmyslová zóna Příluky 244 • CZ-760 01 Zlín

Max. 50°C

	Před použitím kompresoru si přečtěte návod k použití.
	Splňuje příslušné harmonizační právní předpisy EU.
	Konektor pro nabíjení stejnosměrným proudem via USB.
	Kompresor chraňte před deštěm a vysokou vlhkostí a zamezte vniknutí vody do kompresoru.
	Kompresor se zabudovanou baterií nevystavujte přímému slunečnímu záření a teplotě nad 50°C.
	Kompresor se zabudovanou baterií nespálujte.
XX,X Wh	Watt hodinová zatížitelnost baterie.

	Kompresor se zabudovanou baterií nevzhazujte do vody. Zamezte kontaktu s vodou.
SN:	Zahrnuje rok a měsíc výroby a číslo výrobní série produktu.

Tabulka 1

## VI. Údržba a servis

- Kompresor nepotřebuje po dobu své životnosti žádnou speciální údržbu či mazání.
- Udržujte čisté nasávací otvory vzduchu, které jsou na straně nabíjecího portu kompresoru. Zanesené nasávací otvory brání přívodu vzduchu do kompresoru, což snižuje plicní výkon a může vést k přehřátí přístroje.

## VII. Záruční doba (práva z vadného plnění)

- Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

### ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili. Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis. Nejbližší servisní místa naleznete na [www.extol.cz](http://www.extol.cz). V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince **222 745 130**.

## VIII. Likvidace odpadu

### OBALOVÉ MATERIÁLY

- Obalové materiály vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

### KOMPRESOR

#### S UKONČENOU ŽIVOTNOSTÍ

- Dle směrnice (EU) 2012/19 nesmí být nepoužitelné elektrozařízení vyhazováno do komunálního odpadu, ale odevzdáno k ekologické likvidaci do zpětného sběru elektrozařízení, protože obsahuje látky nebezpečné pro životní prostředí. Před odevzdáním elektrozařízení k likvidaci z něho musí být vyjmuta baterie, kterou je nutné odevzdat k ekologické likvidaci do zpětného sběru baterií samostatně (dle směrnice 2006/66 EC). Informace o sběrných místech elektrozařízení, baterií a podmínkách sběru obdržíte na obecním úřadě nebo u prodávajícího.



## ES Prohlášení o shodě

**Předmět prohlášení-model, identifikační výrobku:**

**Extol® Premium 8891511**

**Aku kompresor (vzduchová pumpa), USB nabíjení**

**Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717**

prohlašuje,

že výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:

2006/42 ES; (EU) 2014/35; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;

Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

**Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují), které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:**

EN ISO 12100:2010; EN ISO 13857:2019; EN ISO 13850:2015; EN ISO 14120:2015; EN ISO 14119:2013; EN 60204-1:2018; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;

Kompletaci technické dokumentace (2006/42 ES) provedl Martin Šenkýř se sídlem na adrese společnosti Madal Bal a.s.,

Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika.

Technická dokumentace (2006/42 ES) je k dispozici na výše uvedené adrese společnosti Madal Bal, a.s.

**Místo a datum vydání ES prohlášení o shodě:**

Zlín 29.10.2021

Jménem společnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř

člen představenstva společnosti

## Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za důvěru, kterou ste prejaviли značce Extol® kúpu tohoto výrobku. Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmikolvek otázkami sa obráťte na naše zákaznicke a poradenské centrum:

**www.extol.sk Fax: +421 2 212 920 91  
Tel.: +421 2 212 920 70**

**Distribútor pre Slovenskú rep.:** Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4f, 821 07 Bratislava

**Výrobca:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

**Dátum vydania:** 7. 7. 2022

## I. Charakteristika – účel použitia



**USB nabíjecí cestovný aku kompresor Extol®**

**Premium 8891511 s displejom a LED svietidlom** je určený na **kontrolu a na nafukovanie pneumatík osobných automobilov, motoriek, bicyklov** na

predpísaný tlak a ďalej **lôpt, ležadiel** a pod. Po pripojení k ventilčeku pneumatiky sa na displeji automaticky zobrazia aktuálny tlak a stlačením tlačidla sa tlak doplní na prednastavenú hodnotu. Kompresor automaticky ukončí plnenie po dosiahnutí nastaveného tlaku.

Kompresor sa dodáva s univerzálnym adaptérom na zasunutie do ústnych ventilčekov, galuskovým ventilčekovým adaptérom a takisto s trubicou na nafukovanie lôpt.

- ✓ Jednoduchým prenanastavením jednotiek je možné tlak merať v bar, psi, kPa, alebo v kg/cm<sup>2</sup>.
- ✓ Súčasťou aku kompresora je výkonné LED svietidlo ako zdroj svetla za zníženej viditeľnosti, ktoré je možné zapnúť samostatne, nezávisle od kompresora.
- ✓ Vďaka veľmi pomalému samovybijaniu Li-ion batérie, aku kompresor vydrží dlho nabitý a je tak pripravený na použitie aj dlho po nabíjaní, navyše Li-ion batériu je možné dobiť kedykoľvek, nezávisle od úrovne nabitia bez toho, aby sa tým znižovala jej kapacita.
- ✓ Funkcia prechodu do spiacieho režimu po 1 min. nečinnosti chráni batériu pred vybitím.
- ✓ Vzhľadom na malé rozmery a hmotnosti môže byť kompresor súčasťou výbavy osobného automobilu, motorky, výbavy na cykloturistikú, cestovanie a pod.

## II. Technická špecifikácia

Označenie modelu/objednávacie číslo	8891511
Max. dosiahnuteľný tlak	10,3 bar <sup>1)</sup>
Jednotky tlaku	bar, psi, kPa, kg/cm <sup>2</sup>
Dĺžka plniacej hadičky	24 cm
Spôsob nabíjania kompresora	USB <sup>2)</sup>
Dĺžka nabíjacieho USB kábla	cca 75 cm
Čas nabíjania	4 hod. <sup>2)</sup>
Funkcia automatického vypnutia pri nečinnosti	ÁNO (po 1 min.)
Zabudovaná batéria	2 × 18 650 Li-ion; 2 000 mAh
Menovité napájacie napätie (sériové zapojenie batérií)	7,4 V $\pm$
Max. výkon motora	74 W
Prietok vzduchu	15 l/min
Zabudované LED svetidlo	ÁNO
Hmotnosť kompresora (bez príslušenstva)	0,38 kg
Rozmery kompresora (V × S × H) (bez príslušenstva)	13,7 × 8,5 × 4,6 cm
Materiál tela kompresora	plast ABS
Hladina akustického tlaku L <sub>DA</sub> ; neistota K	80,0 dB(A); K = ± 3 dB (A)
Hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> ; neistota K	90,0 dB(A); K = ± 3 dB (A)
Max. hladina vibrácií a <sub>h</sub> (súčet troch osí); neistota K	≤ 2,0 m/s <sup>2</sup> ; K = ± 1,5 m/s <sup>2</sup>

**Dodávané príslušenstvo:**

- Plniaca hadička
- USB nabíjací kábel
- Nafukovacie adaptéry:
  - trubička na plnenie lopty
  - adaptér do ústnych nafukovacích ventilčekov
  - galuskový ventilčekový adaptér

- 1) Max. dosiahnuteľný tlak sa vzťahuje na malé objemy vzduchu zodpovedajúce objemu tenkej galusky bicyklového kolesa.
- 2) Kompresor má integrovanú elektronickú ochranu proti nabíjaciemu prúdu vyššiemu než 1 A. Ak má USB nabíjací zdroj vyššiu hodnotu prúdu než 1 A, elektronika kompresora nepustí väčší prúd než 1 A a bude dochádzať k nabíjaniu prúdom 1 A. Použitie USB nabíjacieho zdroja s vyšším prúdom než 1 A nabíjanie neurýchli.

## III. Súčasti a ovládacie prvky

### Obr. 1, pozícia – popis

- 1) Príruba hadičky na priskrutkovanie k ventilčeku alebo nafukovacích adaptérov
- 2) Prepínač na zapnutie/vypnutie
- 3) Displej
- 4) Tlačidlo voľby osobný automobil – motocykel – koleso – lopta (ide o už prednastavené hodnoty tlaku pre osobný automobil – motocykel – koleso – lopta)
- 5) Tlačidlo „-“ na zníženie hodnoty tlaku
- 6) Tlačidlo „M“ na aktiváciu v spánkovom režime; nastavenie jednotiek tlaku; na zapnutie/vypnutie plnenia
- 7) Tlačidlo „+“ na zvýšenie hodnoty tlaku
- 8) Tlačidlo na zapnutie LED svetidla
- 9) Plniaca hadička
- 10) LED svetidlo
- 11) USB-C nabíjací konektor
- 12) LED kontrolka procesu nabíjania a plného nabitia

### Obr. 2, pozícia – popis

- 1) Univerzálny adaptér na zasunutie do (ústnych) nafukovacích ventilčekov
- 2) Trubička na nafukovanie lôpt
- 3) Galuskový ventilčekový adaptér

## IV. Použitie kompresora

### ⚠ UPOZORNENIE

- Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Ak výrobok komukolvek požičiavate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zamedzte poškodeniu tohto návodu.

### NABITIE KOMPRESORA

#### ⚠ UPOZORNENIE

- Na plnenie vzduchom je nutné, aby bol kompresor dostatočne nabitý.
- Kompresor nabijete z USB portu počítača alebo nabíjačkou s USB portom a nemože dojsť k prebitiu batérie, ak je kompresor pripojený k nabíjačke aj po plnom nabití.
- Proces nabíjania a nabitia je signalizovaný LED kontrolkou na kompresore (obr. 1, pozícia 12).
- Pri nabíjaní svieti kontrolka na čeravno, pri plnom nabití na modro. Právo na zmenu uvedenej signalizácie procesu nabíjania a nabitia vyhradené na možnú zmenu vo výrobe.

- Kompresor nabíjajte v rozmedzí okolitej teploty a teploty prístroja v rozsahu +10 °C až 40 °C. Nabíjanie pri nižšej než uvedenej teplote, zhoršuje proces nabíjania a pri vyššej než uvedenej teplote je riziko poškodenia vysokou teplotou, pretože pri nabíjaní vzniká teplo.

## POUŽÍVANIE NAFUKOVACÍCH ADAPTÉROV

- Do príruby plniacej hadičky naskrutkuje nafukovací adaptér. Na zasunutie do ústnych nafukovacích ventilčekov je určený adaptér (obr. 2, pozícia 1). Na nafukovanie lopty je určená nafukovacia trubička (obr. 2, pozícia 2), ktorú zasuňte do ventilu lopty. Na nafukovanie galusiek hadičku k ventilčeku galusky pripojte prostredníctvom galuskového adaptéra (obr. 2, pozícia 3).

## PLNENIE KOMPRESOROM

### Krok 1

- Vzduchovú hadičku naskrutkujte do kompresora.

### Krok 2

- Prírubu plniacej hadičky priskrutkujte k ventilčeku pneumatiky.

### Krok 3

- Prepínač prepnite smerom hore (na prepínači bude viditeľný symbol ON) (krok 3). Dôjde k zapnutiu kompresora a na displeji bude zobrazená aktuálna hodnota tlaku v pneumatike. Ak nie je kompresor pripojený k pneu, ktorá je pod tlakom, po 1 minúte nečinnosti dôjde k vypnutiu kompresora aj pri prepínači v pozícii „ON“ na ochranu pred vybíjaním batérie (prechod do

spánkového režimu). Ak je kompresor v spánkovom režime, krátko stlačte tlačidlo „M“, tým dôjde k prechodu kompresora zo spánkového režimu do aktívneho režimu.

### Krok 4

- Jednotky tlaku nastavte stlačením a pridrжанím tlačidla „M“ (obr. 1, pozícia 6). Na zmenu jednotiek tlaku je nutné vždy stlačiť a pridržať tlačidlo „M“. Ak bude tlačidlo len krátko stlačené, dôjde k spusteniu plnenia.

### Krok 5

- Stláčaním tlačidla (obr. 1, pozícia 4) je možné nastaviť symbol automobilu, motocykla, bicykla alebo lopty s prednastavenou východiskovou hodnotou tlaku pre dané zariadenie, ktorá je zobrazená na displeji, aby sa nemusela hodnota nastavovať úplne od nuly, alebo je možné týmto tlačidlom nastaviť ako východiskovú hodnotu 0. Prednastavené hodnoty tlaku pre dané zariadenie sú iba orientačné, je nutné sa riadiť pokynmi výrobcu vozidla, aký tlak má v pneumatike byť. Následne tlačidlom „+“ alebo „-“ upravte/nastavte požadovanú hodnotu tlaku.

### Krok 6

- Krátkym stlačením tlačidla „M“ dôjde k začatiu plnenia na prednastavený tlak. Po dosiahnutí prednastaveného tlaku dôjde k automatickému ukončeniu plnenia. V prípade, že je nutné ukončiť (preušíť) plnenie pri nižšom, než je prednastavený tlak, krátko stlačte tlačidlo „M“.

### Krok 7

- Ak nebudete kompresor používať, vypnite ho prepnutím prepínača do pozície „OFF“.

## ⚠ UPOZORNENIE

- Počas prevádzky neobmedzujte prívod vzduchu nasávacími otvormi, ktoré sú umiestnené na strane nabíjacieho portu. Obmedzenie prívodu vzduchu do kompresora nasávacími otvormi znižuje výkon kompresora a môže viesť k prehriatiu prístroja z dôvodu nedostatku chladenia.

## POZNÁMKA K PREVÁDZKE

- Ak bude kompresor v prevádzke bez protitlaku vzduchu, napr. ak nebude kompresor pripojený k pneumatike, ale bude vzduch vyfukovať do voľného priestoru, po určitom čase sa kompresor automaticky vypne.
- Ak je batéria vybitá, symbol batérie na displeji bliká.

## ZAPNUTIE/VYPNUTIE SVIETIDLA

- Na zapnutie/vypnutie svetidla stlačte tlačidlo so symbolom svetla (obr. 1, pozícia 8).

## ⚠ UPOZORNENIE K POUŽÍVANIU KOMPRESORA

- Ak je kompresor nepretržite v prevádzke 10 min., pre dlhú životnosť ho odporúčame pred ďalšou prevádzkou nechať vychladnúť.
- Kompresor chráňte pred deťmi. Zaisťujte, aby sa s prístrojom nehrali deti. Zamedzte používaniu kompresora deťmi bez dozoru.
- Kompresor chráňte pred dažďom a pred vniknutím vody.
- Kompresor sa počas prevádzky zahrieva.



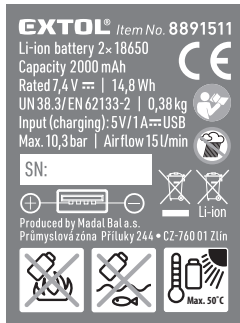
Prístroj za chodu vytvára elektromagnetické pole, ktoré môže negatívne ovplyvniť fungovanie aktívnych či pasívnych lekárskech implantátov (kardiostimulátorov) a ohroziť život používateľa. Pred používaním tohto prístroja sa informujte u lekára či výrobcu implantátu, či môžete s týmto prístrojom pracovať.



## ⚠️ PRE DLHÚ ŽIVOTNOSŤ BATERIE

- Kompresor nevystavujte vysokej teplote (nad 50°C) alebo nízkej teplote (teplota okolo 0°C a menej), pretože nízka alebo vysoká teplota poškodzuje batériu. Z tohto dôvodu kompresor nenechávajte vo vozidle za horúceho počasia alebo pri mraze. Ak je batéria podchladená, znižuje sa jej kapacita (dodávka prúdu), klesá výkon a čas prevádzky kompresora a batériu to poškodzuje. Kompresor neprevádzkujte pri podchladenej batérii. V prípade podchladenia batérie kompresor pred použitím nechajte dostatočne dlhý čas vyteperovať na izbovú teplotu.
- Po použití kompresora ho odporúčame plne nabiť, aby sa kompresor neskladoval s málo nabitou alebo vybitou batériou. Skladovanie kompresora s vybitou alebo málo nabitou batériou batériu poškodzuje a znižuje sa jej životnosť. Ak sa nebude kompresor dlhší čas používať, najdlhšie po 6 mesiacoch batériu plne nabíťe.
- Pre dlhú životnosť batérie neodporúčame, aby bol kompresor v prevádzke pri nabíjaní.

## V. Význam označení na štítku



	Pred použitím kompresora si prečítajte návod na použitie.
	Splňa príslušné harmonizačné právne predpisy EÚ.
	Konektor na nabíjanie jednosmerným prúdom cez USB.
	Kompresor chráňte pred dažďom a vysokou vlhkosťou a zamedzte vniknutiu vody do kompresora.
	Kompresor so zabudovanou batériou nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a teplote nad 50°C.
	Kompresor so zabudovanou batériou nespajajte.

XX,X Wh	Watt hodinová zaťažiteľnosť batérie.
	Kompresor so zabudovanou batériou nevhadzujte do vody. Zamedzte kontaktu s vodou.
SN:	Zahrňa rok a mesiac výroby a číslo výrobnej série produktu.

Tabuľka 1

## VI. Údržba a servis

- Kompresor nepotrebuje počas svojej životnosti žiadnu špeciálnu údržbu či mazanie.
- Udržujte čisté nasávacie otvory vzduchu, ktoré sú na strane nabijacieho portu kompresora. Zanesené nasávacie otvory bránia prívodu vzduchu do kompresora, čo znižuje plniaci výkon a môže viesť k prehriatiu prístroja.

## VII. Záručná lehota (práva z chybného plnenia)

- Na výrobok sa vzťahuje záruka (zodpovednosť za chyby) 2 roky od dátumu predaja. Ak o to kupujúci požiada, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

## ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili.  
Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.  
Najbližšie servisné miesta nájdete na [www.extol.sk](http://www.extol.sk).  
V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poraďme Vám na:  
**Fax: +421 2 212 920 91**  
**Tel.: +421 2 212 920 70**  
**E-mail: [servis@madalbal.sk](mailto:servis@madalbal.sk)**

## VIII. Likvidácia odpadu

### OBALOVÉ MATERIÁLY

- Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.

### KOMPRESOR S UKONČENOU ŽIVOTNOSŤOU

- Podľa smernice (EÚ) 2012/19 sa nesmie nepoužitelné elektrozariadenie vyhadzovať do komunálneho odpadu, ale musí sa odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu elektrozariadení, pretože obsahuje látky nebezpečné pre životné prostredie. Pred odovzdaním elektrozariadenia na likvidáciu sa z neho musí vybrať batéria, ktorú je nutné odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu batérií samostatne (podľa smernice 2006/66 EC). Informácie o zberných miestach elektrozariadení, batérií a podmienkach zberu dostanete na obecnom úrade alebo u predávajúceho.

## ES Vyhlásenie o zhode

Predmet vyhlásenia – model, identifikácia výrobku:

**Extol® Premium 8891511**

**Aku kompresor (vzduchová pumpa), USB nabíjanie**

**Výrobca Madal Bal a.s. - Bartošova 40/3 - CZ-760 01 Zlín - IČO: 49433717**

vyhlasuje,

že vyššie opísaný predmet vyhlásenia  
je v zhode s príslušnými harmonizačnými  
právnymi predpismi Európskej únie:

2006/42 ES; (EÚ) 2014/35; (EÚ) 2011/65; (EÚ) 2014/30;

Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

**Harmonizované normy (vrátane ich pozměňujících příloh, ak existujú),  
ktoré sa použili na posúdenie zhody  
a na ktorých základe sa zhoda vyhlasuje:**

EN ISO 12100:2010; EN ISO 13857:2019; EN ISO 13850:2015; EN ISO 14120:2015;  
EN ISO 14119:2013; EN 60204-1:2018; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;  
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;

Kompletizáciu technickej dokumentácie (2006/42 ES) vykonal

Martin Šenkýř so sídlom na adrese spoločnosti

Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika.

Technická dokumentácia (2006/42 ES) je k dispozícii na vyššie uvedenej adrese  
spoločnosti Madal Bal, a.s.

**Miesto a dátum vydania ES vyhlásenie o zhode:** Zlín, 29. 10. 2021

V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř  
člen predstavenstva spoločnosti

## Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

**extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277**

**Gyártó:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín Cseh Köztársaság

**Forgalmazó:** Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régvám köz 2. (Magyarország)

**Kiadás dátuma:** 2022. 7. 7.

## I. A készülék jellemzői és rendeltetése



**Az Extol® Premium 8891511 akkus kompresszor a (kijelzővel és LED lámpával) jzemélygépkocsi, motorkerékpár és kerékpár gumik nyomásának az ellenőrzéséhez és a kívánt nyomásra való feltöltéséhez,**


valamint **labdák, matracok stb.** felfújásához használható.

A szelephez csatlakoztatás után a készüléken megjelenik a tárgy nyomása, majd egy gombnyomással elindítható a tárgy felfújása az előre beállított nyomásra. A kompresszor a beállított nyomás elérése után automatikusan leállítja a töltést.

A kompresszorhoz univerzális adaptert (szájjal is tölthető szelepekhez), kerékpár belső töltő adaptert és labdafújót út is mellékelünk.

- ✓ A készüléken különböző mértékegységek közül lehet választani: bar, psi, kPa, vagy kg/cm<sup>2</sup>.
- ✓ A kompresszorba egy nagyfényű LED lámpa is be van építve, amelyet önállóan is használni lehet (zseblámpaként).
- ✓ A beépített Li-ion akkumulátor alacsony önlemerülésének köszönhetően a kompresszor szinte bármikor használatra kész. A Li-ion akkumulátort bármilyen töltöttségi állapotból fel lehet tölteni, anélkül, hogy a kapacitása csökkenne.
- ✓ 1 perc nyugalmi állapot után a készülék automatikusan alvó állapotba kapcsol (lemerülés ellen védi az akkumulátort).
- ✓ A kis méreteknek köszönhetően a kompresszort személyautók, motorkerékpárok vagy kerékpárok tartozékeként lehet szállítani és használni.

## II. Műszaki specifikáció

Típuszám / rendelési szám	8891511
Max. nyomás	10,3 bar <sup>1)</sup>
Nyomás mértekegységek	bar, psi, kPa, kg/cm <sup>2</sup>
Töltő tömlő hosszúság	24 cm
Akkumulátor töltés	USB <sup>2)</sup>
Töltő USB kábel hossza	kb. 75 cm
Töltési idő	4 óra <sup>2)</sup>
Automatikus kikapcsolás funkció	igen (1 perc nyugalmi állapot után)
Beépített akkumulátor	2 db 18650 Li-ion; 2000 mAh
Névleges feszültség (sorba kötött akkumulátorok)	7,4 V 
Max. motor teljesítmény	74 W
Levegő áram	15 l/perc
Beépített LED lámpa	igen
A kompresszor tömege (tartozékok nélkül)	0,38 kg
A kompresszor mérete (ma × szé × mé), tartozékok nélkül	13,7 × 8,5 × 4,6 cm
A kompresszor ház anyaga	ABS műanyag
Akusztikus nyomás L <sub>pA</sub> , pontatlanság K	80,0 dB(A); K = ± 3 dB (A)
Akusztikus teljesítmény L <sub>WA</sub> , pontatlanság K	90,0 dB(A); K = ± 3 dB (A)
Max. rezgésérték a <sub>h</sub> ; (három tengely eredője); pontatlanság K	≤ 2,0 m/s <sup>2</sup> ; K = ± 1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Mellékelt tartozékok:</b>	
Töltő tömlő	
USB töltőkábel	
Töltő adapterek:	
- labdafújó tű	
- szájjal fújható szelep adapter	
- kerékpár belső szelep adapter	

- 1) A maximálisan elérhető nyomás kis térfogatú tárgyra (pl. normál méretű kerékpár belsejére) vonatkozik.
- 2) A kompresszorba épített elektronikus védelem nem engedi tölteni a beépített akkumulátort 1 A-nél nagyobb árammal. Ha az USB töltőaljzat 1 A-nél nagyobb áramot is le tud adni, akkor a beépített védelem az áram értékét 1 A-re korlátozza, és a töltés csak 1 A-rel történik. Az 1 A-nél nagyobb áram leadó USB aljzat nem gyorsítja meg a töltést.

## III. A készülék részei és működtető elemei

### 1. ábra. Tételszámok és megnevezések

- 1) Tömlő csatlakozó a szelephez csatlakoztatáshoz, vagy töltő adapterek csatlakoztatásához
- 2) Készülék be- és kikapcsoló gomb
- 3) Kijelző
- 4) Töltött tárgy kiválasztó gomb (személygépkocsi, motorkerékpár, kerékpár vagy labda töltése, előre beállított nyomásra)
- 5) „-” gomb a nyomás értékének a csökkentéséhez
- 6) „M” gomb az alvó üzemmódból való felébresztéshez, nyomás mértekegység beállításához, töltés indításához/leállításához
- 7) „+” gomb a nyomás értékének a növeléséhez
- 8) LED lámpa kapcsoló
- 9) Töltő tömlő
- 10) LED lámpa
- 11) USB-C töltő aljzat
- 12) LED akkumulátor és levegő töltés kijelző

### 2. ábra. Tételszámok és megnevezések

- 1) Univerzális adapter a szájjal felfújható szelepekhez
- 2) Labdafújó tű
- 3) Kerékpár belső szelep adapter

## IV. A kompresszor rendeltetése

### FIGYELMEZTETÉS!

- A termék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől.

### A KOMPRESSZOR FELTÖLTÉSE

#### FIGYELMEZTETÉS!

- A kompresszor használatához fontos, hogy az akkumulátor fel legyen töltve.
- A kompresszor akkumulátorát USB hálózati adatterről, vagy működő számítógép USB aljzatáról stb. lehet feltölteni. A kompresszorba épített elektronikus védelem nem engedi tölteni a beépített akkumulátort 1 A-nél nagyobb árammal. Ha az USB töltőaljzat 1 A-nél nagyobb áramot is le tud adni, akkor a beépített védelem az áram értékét 1 A-re korlátozza, és a töltés csak 1 A-rel történik. Az 1 A-nél nagyobb áramot leadó USB aljzat nem gyorsítja meg a töltést. Az akkumulátor feltöltése után a töltés automatikusan befejeződik, nem következik be túltöltés, ha a kompresszor a töltés befejezése után is a tápfeszültséghez van csatlakoztatva.
- Az akkumulátor töltését és töltöttségét a kompresszoron található LED kijelző mutatja (1. ábra 12-es tétel).

- A töltés közben a LED piros színnel, a feltöltés után kék színnel világít. Az akkumulátor töltésének a kijelzése eltérhet a fentiekől, amennyiben a készüléket a fejlesztés során megváltoztatjuk.
- Az akkumulátor töltése közben a környezeti hőmérséklet legyen +10 °C és 40°C között. Az ennél alacsonyabb hőmérsékleten a töltés nem lesz megfelelő, az ennél magasabb hőmérsékleten a kompresszor túlmelegedhet és meghibásodhat.

## A TÖLTŐ ADAPTEREK HASZNÁLATA

- A tömlőbe csavarozza be a használni kívánt töltő adaptert.
- A szájjal is felfújható szelepekhez használja a (2. ábra 1-es tétel) adaptert. A labdák felfújásához használja a (2. ábra 2-es tétel) adaptert.  
A bicikli belsők felfújásához használja a (2. ábra 3-as tétel) adaptert.

## A KOMPRESSZOR HASZNÁLATA

- 1. lépés**
  - A tömlőt csavarozza a kompresszor kimenetére.
- 2. lépés**
  - Az adaptert dugja vagy csavarozza a tölteni kívánt tárgy szelepébe.
- 3. lépés**
  - A kapcsolót tolja fel (a kapcsolón bekapcsol az ON felirat) (3. lépés). A kompresszor bekapcsol, a kijelzőn a felfújni kívánt tárgy pillanatnyi nyomása lesz látható. Ha a kompresszor nincs csatlakoztatva a felfújni kívánt tárgyhöz (nincs nyomás),

akkor 1 perc fals töltés után a kompresszor lekapcsol (a kapcsolón ennek ellenére továbbra is látható az ON felirat), átkapcsol alvó üzemmódba. Az alvó üzemmódból a kompresszort az „M” gomb megnyomásával lehet aktivizálni üzemmódba kapcsolni.

### 4. lépés

- A nyomás mértékességét az „M” gomb (1. ábra 6-os tétel) benyomva tartásával lehet megváltoztatni. A nyomás mértékességének a megváltoztatásához az „M” gombot benyomva kell tartani. A gomb rövid megnyomásával csak a levegővel való töltés kezdődik meg.

### 5. lépés

- A töltött tárgy kiválasztó gomb (1. ábra 4-es tétel) nyomogatásával beállíthatja a személygépkocsi, motorkerékpár, kerékpár vagy labda töltés jelet (előre beállított nyomással), így nem kell a kívánt nyomás értékét 0-ról kezdve beállítani. Illetve ezzel a gombbal a 0 alapérték is beállítható. A kompresszoron beállított nyomásértékek csak tájékoztató jellegűek, mindig az adott tárgyhöz kapcsolódó (gyártó által megadott) nyomást állítsa be. A nyomás értékét a „+” vagy a „-” gombbal állítsa be.

### 6. lépés

- A „M” gomb rövid megnyomásával elindítja a beállított nyomásra való feltöltést. A beállított nyomás elérése után a kompresszor automatikusan kikapcsol. Amennyiben a beállítottnál kisebb értéknél szeretné kikapcsolni (vagy megszakítani) a töltést, akkor röviden ismét nyomja meg a „M” gombot.

### 7. lépés

- Ha a kompresszort már nem kívánja használni, akkor a kapcsolót tolja „OFF” állásba.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Használat közben a levegő beszívó nyílásokat (a töltő alját mellett) ne takarja el és ne fogja be. A beáramló levegő csökkenése csökkenti a töltő teljesítményt, és a készülék a hűtés hiánya miatt túlmelegedhet.

## MEGJEGYZÉSEK AZ ÜZEMELTETÉSHEZ

- Ha a kompresszor nem érez ellennyomást (nincs csatlakoztatva a töltendő tárgyhöz vagy gumiabronchos stb.), akkor a fals töltést érzékelve a kompresszor egy kis idő után kikapcsol.
- A lemerült akkumulátort az akkumulátor jel villogása jelzi ki.

## A LÁMPA BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

- A zseblámpa jellegű használathoz nyomja meg a lámpa jelű gombot (1. ábra 8-as tétel).

## ⚠ A KOMPRESSZOR HASZNÁLATÁHOZ KAPCSOLÓDÓ FIGYELMEZTETÉSEK

- 10 perc folyamatos üzemeltetés után (a kompresszor becsült élettartamának a megőrzése érdekében), a kompresszort kapcsolja le és hagyja kihűlni.
- A kompresszort gyerekektől elzárva tárolja. Ügyeljen arra, hogy a készülékkel gyerekek ne játszanak. A kompresszort (felügyelet nélkül) gyerekek nem használhatják.
- A kompresszort nedvességtől és víztől óvja.
- A kompresszor a használat közben felmelegszik.



A készülék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre, amely negatívan befolyásolhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok (pl. szívritmus szabályozó készülék) működését és életveszélyes helyzetet idézhet elő. Ha ilyen implantátum van a testébe beültetve, akkor a készülék használatba vétele előtt konzultáljon a kezelőorvosával.

## ⚠️ AZ AKKUMULÁTOR HOSSZÚ ÉLETTARTAM ÉRDEKÉBEN

- A kompresszort ne tegye ki magas (50°C felett) vagy alacsony (0°C alatt) hőmérsékletek hatásának, mert az akkumulátor meghibásodhat. A kompresszort ne hagyja forró időben vagy fagyban az autóban. Ha az akkumulátor hőmérséklete alacsony, akkor csökken a kapacitása (áramleadása), illetve kisebb lesz a kompresszor teljesítménye és az akkumulátor meg is hibásodhat. Ne használja a kompresszort, ha az akkumulátor hőmérséklete túl alacsony. A kompresszor használatba vétele előtt várja meg az akkumulátor felmelegedését.
- A kompresszor használata után javasoljuk az akkumulátor teljes feltöltését. A kompresszort ne tárolja lemerült (vagy alacsony töltöttségű) akkumulátorral. A lemerült vagy alacsony töltöttségű akkumulátor élettartama rövidebb lesz. Ha a kompresszort hosszabb ideig nem használta, akkor 6 havonta legalább egyszer töltsen fel teljesen az akkumulátort.
- Az akkumulátor védelme érdekében, töltés közben ne használja a kompresszort.

## V. A címkén található jelölések magyarázata

**EXTOL** Item No. 8891511  
 Li-ion battery 2x 18650  
 Capacity 2000 mAh  
 Rated 7,4 V ~ | 14,8 Wh  
 UN 38.3/EN 62133-2 | 0,38 kg  
 Input (charging): 5V/1A ~ USB  
 Max. 10,3 bar | Air flow 15 l/min

SN: \_\_\_\_\_

Produced by Madal Bal a.s.  
 Průmyslová zóna Pílučky 244 + CZ-760 01 Zlín

	A kompresszor használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót.
	Megfelel az EU vonatkozó harmonizáló jogszabályainak.
	Egyenfeszültségű USB töltőaljzat.
	A kompresszort nedvességtől és víztől óvja meg, a kompresszorban nem kerülhet víz.
	A kompresszort a beépített akkumulátorral együtt ne tegye ki közvetlen napsütés hatásának és magas hőmérsékleteknek (50°C felett).

	A kompresszort a beépített akkumulátorral együtt tűzbe dobni tilos.
XX, X Wh	Akkumulátor terhelhetősége (Wh)
	A kompresszort a beépített akkumulátorral együtt vízbe dobni tilos. Előzze meg a készülék vízzel való érintkezését.
SN	Az év és hónap adatot a termék sorszáma követi.

1. táblázat

## VII. Garancia és garanciális feltételek

### GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkori érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezései-vel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszervíz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

### GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a [www.madalbal.hu](http://www.madalbal.hu) weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

## VI. Karbantartás és szervíz

- A kompresszor nem igényel különösebb karbantartást vagy kenést.
- A kompresszor töltő aljzata mellett található levegő bemeneti nyílásokat tartsa tiszta állapotban. A beáramló levegő csökkenése csökkenti a töltő teljesítményt, és a készülék túlmelegedhet.

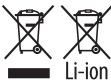
## VIII. Hulladék megsemmisítés

### CSOMAGOLÓ ANYAG

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.

### LEJÁRT ÉLETCIKLUSÚ KÉSZÜLÉK

- Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. Ilyen hulladékokat tilos a háztartási hulladékok közé kidobni. A készülékből a megsemmisítés előtt az akkumulátort ki kell szerelni, és azt kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni (a 2006/66/EK irányelv szerint). A szelektált és elektromos hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



## EK Megfeleléségi nyilatkozat

A nyilatkozat tárgya, modell vagy típus, termékazonosító:

Extol® Premium 8891511

Akkus kompresszor (levegő pumpa), USB töltéssel

A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

kijelenti,

hogy a fent megnevezett termék megfelel az Európai Unió

harmonizáló rendeletek és irányelvek előírásainak:

2006/42/EK; 2014/35/EU; 2011/65/EU; 2014/30/EU

A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

**Harmonizáló szabványok (és módosító mellékleteik, ha ilyenek vannak), amelyeket a megfeleléségi nyilatkozat kiállításához felhasználtunk, és amelyek alapján a megfeleléségi nyilatkozatot kiállítottuk:**

EN ISO 12100:2010; EN ISO 13857:2019; EN ISO 13850:2015; EN ISO 14120:2015;  
EN ISO 14119:2013; EN 60204-1:2018; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;  
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;

A műszaki dokumentáció 2006/42/EK szerinti összeállítását

Martin Šenkýř hajtotta végre,

a Madal Bal a.s. társaság székhelyén:

Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Cseh Köztársaság.

A műszaki dokumentáció (a 2006/42/EK szerint),

a Madal Bal, a.s. társaság fent feltüntetett székhelyén áll rendelkezésre.

**Az EK megfeleléségi nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma:**

Zlín, 2021.10.29.

A Madal Bal, a.s. nevében:

Martin Šenkýř  
igazgatótanácsis tag

## Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden. Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

**www.extol.eu**

**Hersteller:** Madal Bal a. s., Prům. zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

**Herausgegeben am:** 7. 7. 2022

## I. Charakteristik – Verwendungszweck



**Der tragbare Akku-Kompressor mit USB-Aufladung Extol® Premium 8891511 mit Display und LED-Lampe dient zur Kontrolle und zum Aufpumpen der Reifen von Pkw, Motorrädern, Fahrrädern auf den vorgeschriebenen Druck und zum Aufpumpen von Bällen, Luftmatratzen u. ä. Nach Anschluss an das Reifenventil zeigt das Display den aktuellen Druck automatisch an und der Druck wird durch die Betätigung der Taste auf den voreingestellten Wert nachgefüllt. Bei Erreichung des voreingestellten Drucks wird das Befüllen durch den Kompressor automatisch beendet. Der Kompressor wird mit einem Universaladapter zum Einsetzen in Mundventile, einem Ventiladapter für Schlauchreifen sowie einer Nadel zum Aufpumpen von Bällen geliefert.**

- ✓ Durch einfaches Ändern der Einstellung kann der Druck in Einheiten bar, psi, kPa oder kg/cm<sup>2</sup> gemessen werden.
- ✓ Der Akku-Kompressor hat eine leistungsstarke LED-Lampe eingebaut, die als Lichtquelle bei eingeschränkter Sicht dient und separat, unabhängig vom Kompressor eingeschaltet werden kann.
- ✓ Dank der sehr langsamen Selbstentladung der Lithium-Ionen-Batterie, bleibt der Akku-Kompressor lange aufgeladen, und ist somit auch lange nach dem Aufladen einsatzbereit, darüber hinaus kann die Lithium-Ionen-Batterie jederzeit aufgeladen werden, unabhängig vom Ladezustand, ohne ihre Kapazität zu reduzieren.
- ✓ Der Übergang in den Schlafmodus nach 1 Minute Inaktivität schützt die Batterie vor Entladung.
- ✓ Aufgrund seiner geringen Größe und seines geringen Gewichtes kann der Kompressor Teil der Ausrüstung von Pkw, Motorrädern, Fahrrad- und Reiseausrüstung usw. werden.

## II. Technische Spezifikation

Modellbezeichnung/Bestell-Nr.	8891511
Max. erreichbarer Druck	10,3 bar <sup>1)</sup>
Druckeinheiten	bar, psi, kPa, kg/cm <sup>2</sup>
Länge des Füllschlauchs	24 cm
Lademethode des Kompressors	per USB <sup>2)</sup>
Länge des USB-Ladekabels	ca. 75 cm
Ladezeit	4 Std. <sup>2)</sup>
Automatisches Ausschalten bei Inaktivität	JA (nach 1 Min.)
Eingebaute Batterie	2× 18650 Lithium-Ionen-Batterie; 2000 mAh
Nominalspannung (Reihenschaltung von Batterien)	7,4 V $\equiv$
Max. Motorleistung	74 W
Luftstrom	15 l/min
Eingebaute LED-Lampe	JA
Gewicht des Kompressors (ohne Zubehör)	0,38 kg
Abmessungen des Kompressors (H × B × T) (ohne Zubehör)	13,7 × 8,5 × 4,6 cm
Material des Körpers des Kompressors	ABS-Kunststoff
Schalldruckpegel L <sub>PA</sub> ; Unsicherheit K	80,0 dB(A); K = ± 3 dB (A)
Schalleistungspegel L <sub>WA</sub> ; Unsicherheit K	90,0 dB(A); K = ± 3 dB (A)
Max. Vibrationswert a <sub>n</sub> (Summe von drei Achsen); Unsicherheit K	≤ 2,0 m/s <sup>2</sup> ; K = ± 1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Mitgeliefertes Zubehör:</b>	
Füllschlauch	
USB-Ladekabel	
<u>Adapter zum Aufblasen:</u>	
- Nadel zum Aufpumpen von Bällen	
- Adapter für Mundventile zum Aufblasen	
- Ventiladapter für Schlauchreifen	

- 1) Der max. erreichbare Druck bezieht sich auf kleine Luftvolumen entsprechend dem Volumen eines schmalen Schlauchreifens.
- 2) Der Kompressor hat integrierten elektronischen Schutz gegen Ladestrom von mehr als 1 A. Hat die USB-Ladequelle einen Stromwert über 1 A, lässt die Elektronik des Kompressors nicht größeren Strom als 1 A hineinfließen und der Kompressor wird mit einem Strom von 1 A aufgeladen. Die Verwendung einer USB-Ladequelle mit einem Strom von mehr als 1 A beschleunigt den Ladevorgang nicht.

### III. Bestandteile und Bedienelemente

#### Abb. 1, Position – Beschreibung

- 1) Schlauchflansch zum Anschrauben an das Ventil oder die Adapter zum Aufblasen
- 2) Schalter zum Ein- und Ausschalten
- 3) Display
- 4) Auswahl taste Auto-Motorrad-Fahrrad-Ball (die Druckwerte für Auto-Motorrad-Fahrrad-Ball sind bereits voreingestellt)
- 5) Taste „-“ für die Drucksenkung
- 6) Taste „M“ für die Aktivierung des Schlafmodus; Einstellen der Druckeinheiten; Ein- und Ausschalten des Befüllens
- 7) Taste „+“ für die Drucksteigerung
- 8) Taste zum Einschalten der LED-Lampe
- 9) Füllschlauch
- 10) LED-Lampe
- 11) USB-C-Ladestecker
- 12) LED-Anzeige für den Ladevorgang und die Vollladung

#### Abb. 2, Position – Beschreibung

- 1) Universaladapter zum Einstecken in die (Mund-) Ventile zum Aufblasen
- 2) Nadel zum Aufpumpen von Bällen
- 3) Ventildapter für Schlauchreifen

### IV. Verwendung des Kompressors

#### ▲ HINWEIS

- Vor dem Gebrauch lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Falls Sie das Produkt jemandem ausleihen oder verkaufen, legen Sie stets diese Gebrauchsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Gebrauchsanleitung.

#### AUFLADEN VOM KOMPRESSOR

#### ▲ HINWEIS

- Beim Befüllen mit Luft muss der Kompressor ausreichend aufgeladen sein.
- Laden Sie den Kompressor über den USB-Anschluss des Computers oder mit einem Ladegerät mit USB-Anschluss u. ä. Der Kompressor hat einen integrierten elektronischen Schutz gegen den Eingangsstrom von mehr als 1 A, deshalb kann er über den USB-Anschluss ohne Rücksicht auf den Wert des Ladestroms aufgeladen werden, weil der Kompressor mit einem Strom von max. 1 A aufgeladen wird. Die Verwendung einer USB-Ladequelle mit einem Strom von mehr als 1 A beschleunigt den Ladevorgang nicht. Wenn die Batterie des Kompressors vollständig aufgeladen ist, wird der Ladevorgang automatisch beendet. Die Batterie kann nicht überladen werden, wenn der Kompressor auch nach der vollständigen Aufladung an das Ladegerät angeschlossen ist.

- Der Ladevorgang und die Vollladung werden durch die LED-Anzeige am Kompressor (Abb. 1, Position 12) signalisiert.
- Beim Ladevorgang leuchtet die Anzeige rot, bei der Vollladung blau. Das Recht auf Änderung der vorgenannten Signalisierung vom Ladevorgang und voller Aufladung auf Grund möglicher Produktionsänderung bleibt vorbehalten.
- Der Kompressor soll bei Umgebungstemperaturen und der Gerätetemperatur im Bereich von +10 °C bis +40 °C aufgeladen werden. Das Aufladen bei Temperaturen unterhalb dem angegebenen Wert beeinträchtigt den Ladevorgang und beim Aufladen bei Temperaturen oberhalb der angegebenen Grenze besteht die Gefahr einer Beschädigung durch hohe Temperaturen, weil während des Ladevorgangs Wärme erzeugt wird.

#### ANWENDUNG DER ADAPTER ZUM AUFBLASEN

- Schrauben Sie in den Flansch des Füllschlauchs den Adapter zum Aufblasen ein. Zum Einstecken in die Mundventile zum Aufblasen dient der Adapter (Abb. 2, Position 1). Zum Aufblasen von Bällen dient die Nadel (Abb. 2, Position 2), die in das Ventil des Balls einzuführen ist. Zum Aufpumpen von Schlauchreifen verbinden Sie den Schlauch über den Adapter für Schlauchreifen mit dem Ventil des Schlauchreifens (Abb. 2, Position 3).

### BEFÜLLEN MIT DEM KOMPRESSOR

#### Schritt 1

- Schrauben Sie den Luftschlauch an den Kompressor an.

#### Schritt 2

- Schrauben Sie den Flansch des Füllschlauchs an das Reifenventil an.

#### Schritt 3

- Drücken Sie den Schalter nach oben (auf dem Schalter ist das ON-Symbol zu sehen) (Schritt 3). Der Kompressor schaltet sich ein und das Display zeigt den aktuellen Reifendruck an. Wenn der Kompressor nicht an einen unter Druck stehenden Reifen angeschlossen ist, schaltet er sich nach 1 Minute Inaktivität aus, auch wenn sich der Schalter in Position „ON“ befindet, um die Batterie vor Entladung zu schützen (Übergang in den Schlafmodus). Wenn sich der Kompressor im Schlafmodus befindet, drücken Sie kurz die Taste „M“, um vom Schlafmodus in den normalen Betriebsmodus zu wechseln.

#### Schritt 4

- Stellen Sie die Druckeinheiten ein, indem Sie die Taste „M“ gedrückt halten (Abb. 1, Position 6). Um die Druckeinheiten zu ändern, drücken Sie immer die Taste „M“ und halten Sie sie gedrückt. Wird die Taste nur kurz gedrückt, beginnt das Befüllen.

#### Schritt 5

- Durch Betätigen der Taste (Abb. 1, Position 4) kann man das Symbol des Autos, Motorrads, Fahrrads oder Balls mit einem voreingestellten Ausgangsdruck für das jeweilige Gerät, dessen Wert auf dem Display angezeigt wird, einstellen, damit der Wert



nicht komplett neu eingestellt werden muss. Oder man kann mit dieser Taste eine Null (0) als Defaultwert einstellen. Die voreingestellten Druckwerte für das jeweilige Gerät sind nur Richtwerte und es ist notwendig, die Anweisungen des Fahrzeugherstellers hinsichtlich des Reifendrucks zu befolgen. Anschließend lässt sich der gewünschte Druckwert mit der Taste „+“ oder „-“ ändern / einstellen.

#### Schritt 6

- Durch kurzes Drücken der Taste „M“ beginnt das Befüllen bis zum voreingestellten Druckwert. Sobald der voreingestellte Druckwert erreicht ist, wird das Befüllen automatisch beendet. Falls es notwendig ist, das Befüllen bei einem niedrigeren als dem voreingestellten Druck zu beenden (zu unterbrechen), drücken Sie kurz die Taste „M“.

#### Schritt 7

- Wenn Sie den Kompressor nicht verwenden möchten, schalten Sie ihn aus, indem Sie den Schalter in Position „OFF“ stellen.

### HINWEIS

- Während des Betriebs darf die Luftzufuhr durch die Ansaugöffnungen, die sich seitlich am Ladeanschluss befinden, nicht eingeschränkt werden. Wird die Zufuhr der Luft in den Kompressor durch die Ansaugöffnungen eingeschränkt, wird die Füllleistung des Kompressors reduziert und es kann zur Überhitzung des Gerätes aufgrund der unzureichenden Kühlung kommen.

### ANMERKUNG ZUM BETRIEB

- Wird der Kompressor ohne Gegendruck der Luft betrieben, z. B. wenn der

Kompressor nicht mit dem Reifen verbunden ist, aber die Luft in den freien Raum bläst, schaltet er sich nach einer gewissen Zeit automatisch aus.

- Wenn die Batterie entladen ist, blinkt das Symbol der Batterie auf dem Display.

### EIN-/AUSSCHALTEN DER LAMPE

- Um die Lampe einzuschalten/auszuschalten, drücken Sie die Taste mit dem Symbol des Lichts (Abb. 1, Position 8).

### HINWEISE ZUR VERWENDUNG DES KOMPRESSORS

- Ist der Kompressor 10 Min. ohne Unterbrechung im Betrieb, ist es empfehlenswert, ihn vor dem nächsten Betrieb abzukühlen, um eine lange Lebensdauer sicherzustellen.
- Halten Sie Kinder von dem Kompressor fern. Stellen Sie sicher, dass keine Kinder mit dem Gerät spielen. Verhindern Sie, dass Kinder den Kompressor unbeaufsichtigt nutzen.
- Schützen Sie den Kompressor vor Regen und Eindringen von Wasser.
- Der Kompressor erwärmt sich während des Betriebs.



Das Gerät bildet während seines Betriebs ein elektromagnetisches Feld, das die Funktionsfähigkeit von aktiven bzw. passiven medizinischen Implantaten (Herzschrittmachern) negativ beeinflussen und das Leben des Nutzers gefährden kann. Informieren Sie sich vor dem Gebrauch dieses Gerätes beim Arzt oder Implantathersteller, ob Sie mit diesem Gerät arbeiten dürfen.


### FÜR LANGE LEBENSDAUER

- Setzen Sie den Kompressor keinen hohen Temperaturen (über 50 °C) oder niedrigen Temperaturen (Temperaturen um 0 °C und darunter) aus, da niedrige oder hohe Temperaturen die Batterie beschädigen. Lassen Sie deshalb den Kompressor bei Hitze oder Kälte nicht im Fahrzeug. Wenn die Batterie unterkühlt ist, nimmt ihre Kapazität (Stromabgabe) ab, die Leistung und Laufzeit des Kompressors sinken und die Batterie wird beschädigt. Betreiben Sie den Kompressor nicht, wenn die Batterie unterkühlt ist. Im Falle einer Unterkühlung der Batterie lassen Sie den Kompressor vor dem Gebrauch bei Raumtemperatur ausreichend aufwärmen.
- Nach der Verwendung des Kompressors empfehlen wir Ihnen, den Kompressor vollständig aufzuladen, damit er nicht mit schwacher oder leerer Batterie gelagert wird. Das Lagern des Kompressors mit leerer oder schwacher Batterie beschädigt die Batterie und verkürzt ihre Lebensdauer. Wenn der Kompressor längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie die Batterie spätestens nach 6 Monaten vollständig auf.




- Wir empfehlen Ihnen, den Kompressor während des Ladevorgangs nicht laufen zu lassen, um eine lange Lebensdauer der Batterie sicherzustellen.

## V. Bedeutung der Kennzeichen auf dem Schild

**EXTOL** Item No. 8891511  
 Li-ion battery 2x 18650  
 Capacity 2000 mAh  
 Rated 7,4 V  $\approx$  | 14,8 Wh  
 UN 38.3/EN 62133-2 | 0,38 kg  
 Input (charging): 5V/1A  $\approx$  USB  
 Max. 10,3 bar | Air flow 15 l/min

SN: 

Produced by Madal Bala s.  
 Průmyslová zóna Přítluky 244 • CZ-760 01 Zlín

   Max. 50°C

	Lesen Sie vor dem Gebrauch des Kompressors die Gebrauchsanleitung.
	Entspricht den einschlägigen EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften.
	Anschluss für Gleichstromladen per USB.





	Schützen Sie den Kompressor von Regen, hoher Luftfeuchtigkeit und Eindringen von Wasser.
	Setzen Sie den Kompressor mit eingebauter Batterie keiner direkten Sonnenstrahlung und Temperaturen über 50 °C aus.
	Verbrennen Sie den Kompressor mit eingebauter Batterie nicht.
XX, X Wh	Kapazität der Batterie (Wh).
	Werfen Sie den Kompressor mit eingebauter Batterie nicht ins Wasser. Kontakt mit Wasser vermeiden.
SN:	Beinhaltet das Herstellungsjahr und -monat und die Nummer der Produktionsserie des Artikels.

Tabelle 1

## VI. Instandhaltung und Wartung

- Der Kompressor benötigt während seiner Lebensdauer keine spezielle Wartung.
- Halten Sie die Ansaugöffnungen, die sich seitlich am Ladeanschluss des Kompressors befinden, sauber.

Verstopfte Ansaugöffnungen verhindern die Zufuhr der Luft in den Kompressor, was die Füllleistung reduziert und zur Überhitzung des Gerätes führen kann.

## VIII. Abfallentsorgung

### VERPACKUNGS-MATERIALIEN

- Werfen Sie die Verpackungen in den entsprechenden Container für sortierten Abfall.

### KOMPRESSOR MIT ABGELAUFENER LEBENSDAUER

- Gemäß der Richtlinie (EU) 2012/19 dürfen unbrauchbare Elektrogeräte nicht im Hausmüll entsorgt, sondern müssen zu einer ökologischen Entsorgung an Sammelstellen für Elektrogeräte übergeben werden, da sie umweltgefährdende Komponenten enthalten. Die Batterie muss vor der Entsorgung des Elektrogeräts aus diesem entfernt und zur umweltgerechten Entsorgung separat bei einer Batteriesammelstelle abgegeben werden (gemäß der Richtlinie 2006/66 EG). Information über Sammelstellen für Elektrogeräte und Batterien und die Bedingungen der Sammlung erhalten Sie auf dem Gemeindeamt oder beim Verkäufer.



## EU-Konformitätserklärung

Gegenstand der Erklärung – Modell, Produktidentifizierung:

Extol® Premium 8891511

Akku-Kompressor (Luftpumpe), USB-Aufladung

Hersteller Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • ID-Nr.: 49433717

erklärt,

dass der vorgenannte Gegenstand der Erklärung in Übereinstimmung mit den einschlägigen harmonisierenden Rechtsvorschriften der Europäischen Union steht:

2006/42/EG; (EU) 2014/35; (EU) 2014/65; (EU) 2014/30.

Diese Erklärung wird auf ausschließliche Verantwortung des Herstellers herausgegeben.

**Harmonisierte Normen (inklusive ihrer Änderungsanlagen, falls diese existieren), die zur Beurteilung der Konformität verwendet wurden und auf deren Grundlage die Konformität erklärt wird:**

EN ISO 12100:2010; EN ISO 13857:2019; EN ISO 13850: 2015; EN ISO 14120:2015;

EN ISO 14119:2013; EN 60204-1:2018; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;

Die Fertigstellung der technischen Dokumentation (2006/42 EG) führte Herr Martin Šenkýř mit Sitz an der Adresse der Gesellschaft Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Tschechische Republik, durch. Die technische Dokumentation (2006/42 EG) steht an der vorgenannten Adresse der Gesellschaft Madal Bal, a.s. zur Verfügung.

**Ort und Datum der Herausgabe der EU-Konformitätserklärung:**

Zlín 29.10.2021

Im Namen der Gesellschaft Madal Bal, a.s.:



Martin Šenkýř

Vorstandsmitglied der Gesellschaft

## Introduction

Dear customer,

Thank you for the confidence you have shown in the Extol® brand by purchasing this product.

This product has been tested for reliability, safety and quality according to the prescribed norms and regulations of the European Union.

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

**www.extol.eu**

**Manufacturer:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Rep.

**Date of issue:** 7. 7. 2022

## I. Description – purpose of use



**Portable USB-charged Cordless Compressor Extol® Premium 8891511 with a display and LED lamp** is intended for **checking and inflating tyres on cars, motorcycles, bicycles** to the required pressure as well as

**balls, air mattresses**, etc. When the compressor is connected to the tyre valve, the current pressure appears automatically and when a button is pressed the pressure is increased to the preset value. The compressor will automatically stop inflating when the set pressure is reached.

The compressor is supplied with a universal adapter for insertion into an oral inflation valve, a car-tyre tube valve adapter as well as a ball inflation tube.

- ✓ By simply changing of the preset units, it is possible to measure pressure in bar, psi, kPa or kg/cm<sup>2</sup>.
- ✓ The cordless compressor comes with an integrated LED lamp that serves as a light source in poor visibility conditions, which can be turned on independently of the compressor.
- ✓ Thanks to the very slow self-discharge of the Li-ion battery, the cordless compressor remains charged for a long time and is thus ready for use even long after it has been charged. Furthermore, the Li-ion battery can be recharged at any time, regardless of its charge level without reducing its capacity.
- ✓ Switch to sleep mode after 1 minute of inactivity function protects the battery against being discharged.
- ✓ Due to its compact dimensions and low weight, the compressor can be part of an accessory kit in the car, motorcycle or be used when cycling, travelling, etc.

## II. Technical specifications

Model/order number	8891511
Max. achievable pressure	10.3 bar <sup>1)</sup>
Pressure units	bar, psi, kPa, kg/cm <sup>2</sup>
Length of inflation hose	24 cm
Compressor charging method	USB <sup>2)</sup>
Length of USB charger cable	approx. 75 cm
Charging time	4 hours <sup>2)</sup>
Automatic idle shut-off function	YES (after 1 min.)
Built-in battery	2× 18650 Li-ion, 2000 mAh
Rated power voltage (series connection of batteries)	7.4 V $\text{---}$
Max. motor power	74 W
Air flow rate	15 l/min
Built-in LED lamp	YES
Weight of the compressor (without accessories)	0.38 kg
Dimensions of the compressor (H × W × D) (without accessories)	13.7 × 8.5 × 4.6 cm
Compressor body material	ABS plastic
Acoustic pressure level $L_{pA}$ ; uncertainty K	80.0 dB(A); K = ± 3 dB (A)
Acoustic power level $L_{WA}$ ; uncertainty K	90.0 dB(A); K = ± 3 dB (A)
Max. vibration level $a_h$ (sum of three axes), uncertainty K	≤ 2.0 m/s <sup>2</sup> ; K = ± 1.5 m/s <sup>2</sup>

### Supplied accessories:

Inflation hose

USB charging cable

Inflation adapters:

- ball inflation tube
- oral inflation valve adapter
- car tyre valve adapter

- 1) Max. achievable pressure relates to a small air volume corresponding to the volume of air in a thin bicycle inner tube.
- 2) The compressor has integrated electronic protection against a charging current greater than 1 A. If the USB charging power source has a current value greater than 1 A, the electronics on the compressor will not permit a current greater than 1 A to pass and the charging current will be 1 A. Using a USB charging power source with a current greater than 1 A will not speed up the charging process.

### III. Parts and control elements

Fig. 1, position-description

- 1) Hose flange for screwing on to the valve or inflation adapters.
- 2) On/Off toggle switch
- 3) Display
- 4) Car-motorcycle-bicycle-ball selection button (this delivers a preset pressure value for a car-motorcycle-bicycle-ball)
- 5) „-“ button for reducing the pressure value
- 6) „M“ button for activating the sleep mode; setting pressure units; turning inflation on/off
- 7) „+“ button for increasing the pressure value
- 8) Turn on LED lamp button
- 9) Inflation hose
- 10) LED lamp
- 11) USB-C charging connector
- 12) Charging process and full charge LED indicator

Fig. 2, position-description

- 1) Universal adapter for insertion into (oral) inflation valves.
- 2) Tube for inflating balls
- 3) Tyre valve adapter

### IV. Using the compressor

#### ⚠ ATTENTION

- Carefully read the entire user's manual before first use and keep it with the product so that the user can learn about it. If you lend or sell the product to somebody, include this user's manual with it. Prevent this user's manual from being damaged.

#### CHARGING THE COMPRESSOR

#### ⚠ ATTENTION

- For inflating with air, it is necessary for the compressor to be sufficiently charged.
- Charge the compressor using a computer USB port or a charger with a USB port, etc. The compressor has integrated electronic protection against input charging current greater than 1 A, meaning that the compressor can charge from a USB port regardless of how high the charging current is, because the compressor will be charged with a current no greater than 1 A. Using a USB charging power source with a current greater than 1 A will not speed up the charging process. When the battery is fully charged in the compressor, the charging process is automatically stopped and overcharging of the battery cannot occur even when the compressor is connected to the charger after it is fully charged.

- The charging process and full charge state are indicated by an LED indicator on the compressor (fig. 1, position 12).
- The indicator light is lit red during the charging process, and blue when

the battery is fully charged. The manufacturer reserves the right to change the indication of the charging process / charged state with respect to the possible changes in the manufacturing process.

- Charge the compressor at an ambient temperature and device temperature in the range from +10°C and 40°C. Charging at a temperature that is too low impedes the charging process and at a higher than specified temperature there is risk of damage caused by high temperature because heat is generated during the charging process.

#### USING THE INFLATION ADAPTERS

- Screw the inflation adapter into the hose inflation flange. Adapter (fig. 2, position 1) is intended for oral inflation valves. The inflation tube (fig. 2, position 2) that is inserted into the valve on the ball is intended for inflating balls. For inflating tyre tubes, connect the hose to the valve by means of a tyre tube adapter (fig. 2, position 3).

#### INFLATING WITH A COMPRESSOR

##### Step 1

- Screw the air hose into the compressor.

##### Step 2

- Screw the flange of the inflation hose on to the tyre valve.

##### Step 3

- Set the toggle switch upwards (the ON symbol will be visible on the toggle switch) (Step 3). The compressor will turn on and the

display will show the current pressure in the tyre. If the compressor is not connected to a tyre that is pressurised, after 1 minute of inactivity, and the compressor will also turn off and when the toggle switch is set to the „ON“ position to protect the battery against discharging (it will enter the sleep mode). If the compressor is in sleep mode, press the „M“ button, which will switch the compressor from sleep mode to active mode.

##### Step 4

- Set the pressure units by pressing and holding down the „M“ button (fig. 1, position 6). To change the pressure units, it is always necessary to press and hold down the „M“ button. If the button is only pressed for a short time, the inflation process will be started.

##### Step 5

- Repeatedly pressing button (fig. 1, position 4) can be used to set the symbol of a car, motorcycle, bicycle or ball with a preset default pressure value for the given vehicle/item shown on the display so that it is not necessary to set the value entirely from zero, or this button can be used to set the default value to 0. The preset pressure values for the given vehicle/item are only approximate and must be adjusted according to the vehicle manufacturer's instructions to the required tyre pressure. Subsequently, use buttons „+“ or „-“ to adjust/set the required pressure value.

## Step 6

- Short pressing the „M“ button will start the inflation process to the pre-set pressure. When the preset pressure is reached, the inflation process will end automatically. In the event that it is necessary to end (pause) the inflation process at a lower than the preset pressure level, short press the „M“ button.

## Step 7

- When not using the compressor, turn it off by setting the switch to the „OFF“ position.

## ⚠ ATTENTION

- During operation, do not restrict air supply to the suction vents, which are located on the side of the charging port. Restricting air supply to the compressor via the suction vent reduces the inflation performance of the compressor and may result in the device overheating as a result of insufficient cooling.

## NOTE REGARDING OPERATION

- When the compressor is operated without counter-air-pressure, i.e. when the compressor is not connected to a tyre but it is blowing air out into free space, after a certain time the compressor will turn off automatically.
- If the battery is flat, the battery symbol on the display will flash.

## TURNING THE LAMP ON/OFF

- To turn the lamp on/off, press the button with the lamp symbol (fig. 1, position 8).

## ⚠ NOTE REGARDING THE USE OF THE COMPRESSOR

- When the compressor is in continuous operation for 10 minutes, to ensure a long lifetime, we recommend allowing it to cool down before further operation.
- Protect the compressor against children. Ensure that children do not play with the device. Prevent children from using the compressor without supervision.
- Protect the compressor against rain and against the ingestion of water.
- The compressor heats up during operation.

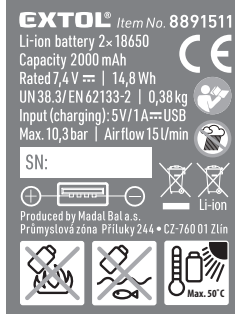


The power tool creates an electromagnetic field during operation, which may negatively affect the operation of active or passive medical implants (pacemakers) and threaten the life of the user. Prior to using this power tool, ask a doctor or the manufacturer of the implant, whether you may work with this power tool.



## ⚠ FOR A LONG BATTERY LIFETIME

- Do not expose the compressor to high temperatures (over 50°C) or low temperatures (temperature around 0°C or less), because low or high temperature damages the battery. For this reason, do not leave the compressor inside the vehicle in hot or freezing temperatures. When the battery is too cold, its capacity is reduced (current flow), performance and operating time of the compressor is reduced, and the battery is damaged. Do not operate the compressor when the battery is too cold. In the event that the battery is too cold, give the compressor enough time to allow it to warm up to room temperature.
- After using the compressor, we recommend fully charging it so that it is not stored with a low charge or a flat battery. Storing the compressor with a flat or insufficiently charged battery damages the battery and reduces its lifetime. When not using the compressor for an extended period of time, fully charge the battery no later than after 6 months.
- **For a longer battery lifetime, we do not recommend to run the compressor while charging the battery.**

## V. Meanings of markings on the label



	Read the user's manual before using the compressor.
	It meets the respective EU harmonisation legal directives.
	Connector for charging using direct-current via USB.
	Protect the compressor against rain and high humidity and prevent the ingestion of water into the compressor.
	Do not expose the compressor with a built-in battery to direct sunlight and temperatures over 50°C.

	Do not burn the compressor with the built-in battery.
XX, X Wh	Watt-hour load capacity of the battery.
	Do not throw the compressor with the built-in battery into water. Prevent contact with water.
SN:	Includes the year and month of manufacture and production batch number of the product.

**Table 1**

## VI. Maintenance and Repair

- The compressor pump does not need any special maintenance during the course of its lifetime lubricating.
- Keep the air suction vents located on the side of the charging port of the compressor clean. Clogged air suction vents prevent air supply to the compressor, which reduces its inflation performance and may lead to the power tool overheating.

## VIII. Waste disposal

### PACKAGING MATERIALS

- Throw packaging materials into a container for the respective sorted waste.

### COMPRESSOR AT THE END OF ITS LIFETIME

- According to Directive (EU) 2012/19, an unusable electrical appliance must not be thrown out with communal waste, but rather must be handed over for ecological disposal at an electrical equipment collection point because it contains components that are hazardous to the environment. The battery must be removed from the electrical equipment, prior the equipment being handed over for ecological disposal, at a battery collection point separately (pursuant to Directive 2006/66 EC). You can find information about electrical equipment waste and battery collection points and collection conditions at your local town council office or at your vendor.



## ES Declaration of Conformity

Subject of declaration - model, product identification:

**Extol® Premium 8891511**

**Cordless compressor (air pump), charged via USB**

**Manufacturer Madal Bal a.s.**

**Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Company ID No.: 49433717**

hereby declares

that the described product listed above is in conformity with relevant harmonisation legal regulations of the European Union:

2006/42 ES; (EU) 2014/35; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;

This declaration is issued under the exclusive responsibility of the manufacturer.

**Harmonisation norms (including their amendments, if any exist),**

**which were used in the assessment of conformity and on the basis of which the Declaration of conformity is issued:**

EN ISO 12100:2010; EN ISO 13857:2019; EN ISO 13850:2015; EN ISO 14120:2015; EN ISO 14119:2013; EN 60204-1:2018; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;

The technical documentation (2006/42 ES) was drawn up by Martin Šenkýř at the business address of Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Czech Republic. The technical documentation (2006/42 ES) is available at the aforementioned business address of Madal Bal, a.s.

**Place and date of issue of ES Declaration of Conformity:** Zlín 29.10.2021

On behalf of Madal Bal, a.s.



Martin Šenkýř  
Member of the Board of Directors